

19.04.2023

Тема: Важке прозіння особистості в тоталітарному суспільстві.

- ☐ Написати твір “ Чи можливий світ без книжок?”
- ☐ Переглянути відео матеріали https://youtu.be/FB_FPP3voE0
- ☐ Прочитати твір Е . Сігел “ Історія одного кохання”.

12.04.23

Тема: Провідні мотиви твору-книги, пожежі, тотальний контроль, інакомислення.

дочитати роман Р. Д. Бредбері «451° за Фаренгейтом» до кінця;

уміти аналізувати твір, характеризувати його героїв.

Аналіз тексту літературного твору (записати до зошитів)

<i>Тематика</i>	<i>Жанр</i>	<i>Ознаки стилю</i>
Майбутнє. Взаємини в тоталітарному суспільстві. Ставлення до книг як до джерела духовності. Негативні наслідки технічного прогресу	Фантастична проза. Роман-антиутопія	Технічна достовірність. Фантастика, поєднана з казковістю, містикою, страшними легендами, романтикою
Висновки. Автор добре розуміє значення технічних досягнень для життя людства, але застерігає: майбутнє може нести лихо. Потрібно протистояти небезпеці. Байдужість до прекрасного — шлях деградації суспільства. Наше майбутнє залежить від нас. Бредбері також добре бачить і майбутнє технократичної цивілізації — її позитивні й негативні сторони		

05.04.2023

Тема: Рей Дуглас Бредбері (1920-2012). Роман “451 градус за Фаренгейтом”. Тривога за майбутнє суспільства в романі - антиутопії.

1.Записати та вивчити терміни

Науково-фантастична література – художні твори, у яких автори під впливом науково-технічного прогресу намагаються в образній формі прогнозувати майбутнє, показуючи прийдешню долю людства.

Утопія – (у перекладі з грецького – місце. Якого немає) – фантазія, мрія, що не збувається.

Антиутопія – вигадане суспільство, яке є антитезою утопії. Зазвичай здійснюється гнітючий суспільний контроль тоталітарного уряду.

2. Опрацювати матеріал у підручнику, біографію.

3. Читати роман <https://www.ukrlib.com.ua/world/printit.php?tid=406>

22.03.23

Тема: Українські перекладачі творів зарубіжної літератури кінця 19 початку 20 ст. Порівняння особливостей “ старої “ та “ нової драми”

Підготуватися до контрольної роботи повторити творчість Г.Ібсена та Бернарда Шоу, терміни.

Опрацювати теоретичний блок. Зробити коротенький конспект.

Переклади творів Г.Ібсена та Б.Шоу

Ляльковий дім (**норв.** *Et dukkehjem*; в інших українських перекладах також: «Нора: драма на 3 дії», «Нора, або Хатка ляльки: драма на 3 дії», «Лялькова хатка») — п'єса на три дії норвезького драматурга **Генріка Ібсена**, прем'єра якої відбулася в **Данському королівському театрі** в **Копенгагені** 21 грудня 1879 року. П'єса була опублікована в тому ж місяці, напередодні прем'єри. 2001 року твір Ібсена занесено до реєстру **програми ЮНЕСКО «Пам'ять світу»**.

Ляльковий дім українською перекладали **Марія Грінченко** (під псевдо Марія Загірня) (1908), **Марія Грушевська** (1908), **Вероніка Гладка** та **Катерина Корякіна** (1930), **Олекса Новицький** (1956), та **Ольга Сенюк** (2011).

Генрік Ібсен. *Нора: драма на 3 дії*. Переклад з норвезької: [Марія Грінченко](#) (під псевдо Марія Загірня); заредагував: Борис Грінченко. Київ: Типографія Барсаго. 1908. 98 стор.

Генрік Ібсен. *Нора, або Хатка ляльки: драма на 3 дії*. Переклад з норвезької: [Марія Грушевська](#). Київ: Друкарня І. Врублевського і Т. Озерова, 1908. 149 стор.

Генрік Ібсен. Вибрані твори. У 3-х томах. Переклад з норвезької: [Йосип Зорянчук](#), [Вероніка Гладка](#), Катерина Корякіна; редактор: [Дмитро Загула](#). Харків-Київ: ДВУ (том 3); Харків-Київ: [ЛіМ](#) (Том 2). 1930—1932. (серія «Бібліотека чужоземної літератури»).

Том 1: не видано

Том 2: Підпори громадянства (*перша п'єса переклад з норвезької: Вероніка Гладка, Катерина Корякіна*); Росмерсгольм; Будівничий Сольнес (*останні дві п'єси переклад з норвезької: Йосип Зорянчук. 1932. 228 с.*)

Том 3: Лялькова хатка; Ворог народів; Дика качка; Привиди (*усі п'єси переклад з норвезької: Вероніка Гладка, Катерина Корякіна. 1930. 300 стор.*)(передрук) Генрік Ібсен. *Ляльковий дім; Дика качка: п'єси*. Переклад з норвезької: Вероніка Гладка, Катерина Корякіна. Київ: Знання, 2016. 207 стор. (Скарби ; № 4, 2016) Генрік Ібсен. *Вибране*. Переклад з норвезької: Елеонора Ржевуцька, [Олекса Новицький](#), [Любомир Дмитерко](#), [Петро Тернюк](#). Київ: ДВУ. Переднє слово: К. Державін. Київ: Державне видавництво художньої літератури. 1956. 337 стор.

Підпори суспільства (*переклад Е. Ржевуцької*)

Ляльковий дім (*переклад О. Новицького*)

Привиди (*переклад Л. Дмитерка*)

Дика качка (*переклад М. Тернюка*)

(передрук) Генрік Ібсен. *Ляльковий дім. Бернард Шоу. Пігмаліон*. Переклад з російської: Олекса Новицький (Ляльковий дім); переклад з англійської: Микола Павлов (Пігмаліон); упорядник: Лариса Федорів. Львів: Червона калина, 2003. 216 стор. (Серія «Світ шкільної читанки» ; кн.6) (Європейська драма на межі XIX—XX ст. (збірник)). ISBN 5-7707-07-0737-2

Генрік Ібсен. *Ляльковий дім: п'єси*. Переклад з норвезької: [Ольга Сенюк](#) та інші; малюнки: Б.П. Бублик. Харків: Фоліо, 2011. 349 стор. (Бібліотека світової літератури. Норвезька література / Інститут літератури імені Т. Г. Шевченка НАН України). [ISBN 978-966-03-5284-1](#)

Підпори суспільства (*переклад Е. Ржевуцької*)

Ляльковий дім (переклад О. Сенюк)

Привиди (переклад Л. Дмитерка)

Дика качка (переклад П. Тернюка)

Українські перекладачі творів Б.Шоу (Відповідає підготовлений учень)

«Пігмаліон» — одна з найвідоміших п'єс [Бернарда Шоу](#), написана у [1912](#) році. Оригінальність, дотепність і демократичний дух п'єси, відображення глибоких і гострих соціальних проблем, забезпечили її популярність у багатьох країнах. П'єса має успіх і в теперішній час.

П'єса розповідає про лондонського професора фонетики Генрі Хігінса, який уклав парі зі своїм приятелем, полковником Пікерінгом. За умовами парі, Хігінс має за шість місяців навчити квіткарку Елізу Дулітл вимові, заведеної у вищому світі, і на світському прийомі зуміти представити її як герцогиню. Назва п'єси є іронічною алюзією на античний міф про скульптора [Пігмаліона](#), котрий створив настільки досконалу статую дівчини, що богиня [Афродіта](#) погодилася, на прохання Пігмаліона, закоханого у створений ним образ, оживити статую.

Для екранізації 1938 року Шоу написав кілька нових великих епізодів, які зараз зазвичай включаються до англійського тексту п'єси.

У 1956 році американський композитор [Фредерік Лоу](#) написав за мотивами п'єси мюзикл [«Моя прекрасна леді»](#), який також мав великий успіх. Як фільм, так і мюзикл, на відміну від п'єси, закінчуються щасливим любовним фіналом.

Перший переклад п'єси [Бернарда Шоу](#) «Пігмаліон» українською мовою був здійснений Павловим Миколою Олександровичем, і побачив світ на сторінках журналу [«Всесвіт»](#) у 1999 році^[1]. У примітках до перекладу Микола Павлов, зокрема, пояснює, чому він, здійснюючи переклад, вирішив не вживати український суржик для передачі лондонського кокні^[3]. Вже наступного року п'єсу в перекладі Миколи Павлова було поставлено [Сергієм Данченком](#)^[4].

Бернард Шоу. Пігмаліон. Переклад з англійської: Микола Павлов. Київ: Журнал "Всесвіт". 1999. №11— 12. стор. 6—69.

(передрук) Генрік Ібсен. Ляльковий дім. Бернард Шоу. Пігмаліон. Переклад з російської: Олександр Новицький (Ляльковий дім); переклад з англійської: Микола Павлов (Пігмаліон); упорядник: Лариса Федорів. Львів: Червона калина,

2003. 216 стор. (Серія "Світ шкільної читанки" ; кн.6) (Європейська драма на межі XIX-XX ст. (збірник)). ISBN 5-7707-07-0737-2

Бернард Шоу. Пігмаліон. Переклад з англійської: Олександр Мокровольський. Київ: Журнал "Тема. На допомогу вчителю зарубіжної літератури", 1999. - № 4.

(передрук) Бернард Шоу Вибрані твори. Переклад з англійської: Олександр Терех (Том I), Олександр Мокровольський (Том II та III). Київ: Видавництво Жупанського. 2009. 466 стор. SBN 978-966-96882-0-0 (серія "Лауреати нобелівської премії")

Том I: Учень Диявола», «Професія пані Ворен», «Вдівцеві будинки», «Зальотник».

Том II: «Цезар і Клеопатра», «Людина і надлюдина», «Андрокл і Лев», «Пігмаліон».

Том III: "Кандіда", "Майор Барбара", "Лікарева дилема", "Навернення капітана Брасбаунда".

(передрук) Бернард Шоу. Пігмаліон.

Різниця між старою і новою драмою

Слово вчителя. Порубіжжя XIX-XX ст. у європейському літературному процесі подарувало світові нове розуміння людини, митця та його особливого впливу на суспільство. Відкривши новий духовний простір, література сягнула далеко за межі традиційних тем й у глибини людської душі, не підвладні реалістичному дослідженню.

Театральну і драматичну естетику межі століть сформували творчі відкриття Г. Ібсена, Ю. А. Стріндберга, К. Гамсуна, М. Метерлінка та ін.

15.03.23

Тема: Бернард Шоу "Пігмаліон".

- Опрацювати матеріал у підручнику с.147-156.
- Вивчити терміни с.156 : драма ідей, міфологізм, парадокс.
- Прочитати "Пігмаліон".

<https://www.ukrlib.com.ua/world/printit.php?tid=320>

08.03.

Тема: Роль Г. Ібсена в розвитку світової драматургії. "Ляльковий дім"
Прочитати та вміти переказувати "Ляльковий дім"

01.03

Тема: “Стара” і “нова драма”. Зміни в драматургії 19 століття. Генрік Ібсен “ Ляльковий дім”

Опрацювати матеріал підручника с.134-142.

Вивчити терміни с.139 (“стара драма”, “нова драма”, модернізм”

Розглянути таблицю та записати у зошит, знати відмінності між драмами

Об’єкт порівняння	«Стара драма»	«Нова драма»
Трагедія	Життя персонажа	Життя особистості в суспільстві
Предмет зображення	Людина в незвичних ситуаціях	Людина у власноруч створеній ситуації
Центр уваги	Зовнішнє зіткнення окремих особистостей	Внутрішні глибинні протиріччя самої дійсності, зіткнення ідей
Драматичний конфлікт	Види й чесноти людини	Ідеали людини
Жанр	Трагедія, комедія, драма	Синтетичний – трагікомедія («драма ідей»)
Головний герой	Узагальнений тип людини	Людина середнього класу, неординарна особистість
Решта героїв	Головні та другорядні, позитивні та негативні	Усі важливі, характери неоднозначні

Автор	Відтворює дійсність, навчає, робить висновок	Відтворює духовні пошуки. Не дає однозначних відповідей
Читач, глядач	Спостерігає, отримує враження	Переживає разом із героями, дискутує з ними та про них
Кінець (фінал) твору	Завершений розв'язкою	Відкритий, незавершений, спонукає до суперечок, роздумів

24.02.23

Тема: Контрольна робота № 4 з теми “Реалізм”

1. Пройдіть тестування за посиланням join.naurok.ua

Пароль до тесту , який потрібно ввести 4985441. При реєстрації потрібно вказати пароль, своє прізвище та ім'я. Роботи приймаються до понеділка .Після тестування скиньте скрін з оцінкою.

22.02.23

Тема: РМ № 3. Особливості втілення в літературі влади грошей

- **Написати твір на тему “ Згубний вплив грошей на людину”**
- **Підготуватися до контрольної роботи.**

Повторити розділ “Реалізм”. Твірчість Оноре де Бальзака (твір “Гобсек”), творчість М.В. Гоголя (твір “Шинель”)

15.02

Тема:Особливості сюжету й композиції твору “Шинель”

Літературний диктант по повісті М.Гоголя «Шинель»

- 1. Коли народився головний герой повісті? Скільки йому років?**
- 2. Як назвали хлопчика? Хто обрав йому ім'я і чому саме таке?**
- 3. Де служив Башмачкін і який мав чин?**
- 4. Як відносилися до нього у департаменті?**

5. Як Акакій Акакійович реагував на образи і жарти
6. Як Башмачкін виконував свої обов'язки?
7. Хто такий Петрович і чому Акакій Акакійович звернувся до нього за допомогою?
8. Що означала нова шинель для героя і скільки вона коштувала?
9. Як чиновники відреагували на розповідь про грабунок ?
10. До кого звернувся Башмачкін за допомогою?
11. Як відбулася зустріч і чим вона закінчилася?
12. Які чутки пішли по Петербургу? Що відбувалося біля Калинкінного мосту?

10.02

Тема: Побутовий, психологічний і філософський плани повісті “Шинель”

- Опрацювати презентацію. Виконати завдання на останньому слайді
https://docs.google.com/presentation/d/16tL6Lvif1fN33OY2dJX-QB7McvAWkxNp/edit?usp=share_link&ouid=104675567651956973978&rtpof=true&sd=true
- Заповнити таблицю.

Башмачкін	Генерал
Спільне	
Різне	

08.02

Тема: "Шинель". Цикл петербурзьких повістей: основні теми та проблеми.

1. Опрацювати презентацію

https://docs.google.com/presentation/d/1xbqKmTkNYDQONf2dIrzH3dDAIxbTd8IL/edit?usp=share_link&ouid=104675567651956973978&rtpof=true&sd=true

2. Знати зміст повісті

3. Занотувати інформацію зі слайдів № 11,12,13, вивчити

4. Скласти цитатну характеристику образу А. А. Башмачкіна

5. За бажанням переглянути фільм

https://www.google.com/search?q=%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%87%D0%B0%D1%82%D1%8C+%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC+%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%B5%D0%BB%D1%8C+%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%BB%D1%8C&rlz=1C1GCEA_enUA1035UA1035&oq=%D1%84%D1%96%D0%BB%D1%8C%D0%BC+%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%B5%D0%BB%D1%8C+%D0%B3%D0%BE&aqs=chrome.2.69i57j0i22i30i625l2.13105j0j4&sourceid=chrome&ie=UTF-8#fpstate=ive&vld=cid:a7966b4a,vid:p64IInfN-ZI

01.02

Тема: Урок - роздум. Влада золота над людиною.

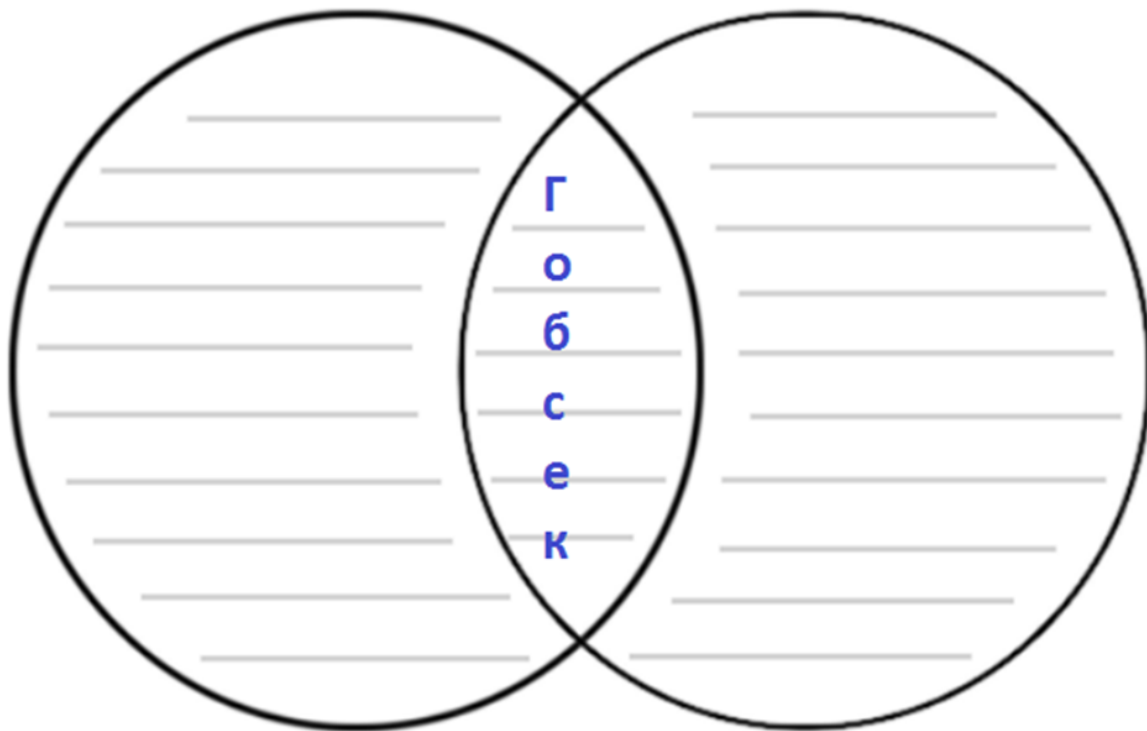
- Написати твір-роздум на тему: "Людина і гроші. Хто кому служить?"
- Почати читати "Шинель" В. Гоголя.

<https://www.ukrlib.com.ua/world/printit.php?tid=402>

25.01.23

Тема: Дискусія : "Гобсек - філософ чи скнара?"

- Прийом "Кола Вена"
- Риси характеру Гобсека



В одне коло записуємо позитивні риси в інше негативні.

- Написати твір – роздум на тему « Чи стану я іншим, якщо розбагатію? »

18.01.2023

Тема: Повість “Гобсек” у структурі “Людської комедії”

1. Дочитати повість.
2. Знайти та виписати з повісті «Гобсек» цитати-висловлювання про владу золота.
3. Переглянути фільм за бажанням  Гобсек

19.12.22

Тема: Контрольна робота 3. Твір-роздум “ Поетизація кохання в романі....”

- а) “Гордість і упередження”
- б) “Джейн Ейр”

написати твір на одну із тем на вибір.

Написати твір на одну із запропонованих тем

12.12.222

Тема: Романтичні мрії Джейн Ейр і сувора реальність.

1. Переглянути фільм “Джейн Ейр”
2. Дайте відповіді на питання
 - Які перші враження Джейн отримала в будинку Торнфілд?

- Якою була перша зустріч Джейн і містера Рочестера?
 - Як Рочестеру вдалося викликати ревності Джейн?
 - Що перешкодило здійсненню щасливих мрій Джейн?
 - Як ви думаєте, чому Джейн не хотіла залишитися з Едвардом?
3. Напишіть твір-мініатюру «Якою я уявляю свободу для сучасної жінки».

05.12.22

Тема: Зображення середовища, виразні деталі в романі.

Дочитати розділ 6.

Скласти кросворд до прочитаних розділів.

28.11.22

Тема: “Гордість і упередження”. Образи головних героїв і героїнь.

- Дочитати 5 розділ роману.
- Пройдіть тестування за посиланням

<https://vseosvita.ua/go>

Пароль до тесту, який потрібно ввести **rbі732**

При реєстрації потрібно вказати пароль, своє прізвище та ім'я.

25.11.22

Тема: “Гордість і упередження”. Роман чуттєвості.

Скласти характеристику Елізабет Беннет.

Опрацювати презентацію

<https://vseosvita.ua/library/prezentatsiya-dzhein-ostin-hordist-i-upe-redzhennia-605959.html>

21.11.2022

Тема: Система образів роману “Гордість і упередження”

1. Скласти анкету твору за поданим зразком

Автор

1. Назва .

2. Рік написання

3. Жанр твору

4. Герої твору

5. Тема твору

6. Ідея твору

7. Проблематика

8. Моє ставлення до твору

2. Скласти характеристику містера Бінглі і містера Дарсі.

14.11.22

Тема: Контрольна робота № 2. “Романтизм. Г.Гейне, Дж. Байрон”

Контрольна робота розроблена у двох варіантах.

I варіант виконують:

Абрамчук С.

Богдан А.

Іванюк С.

Потеруха Н.

II варіант виконують:

Сметюх Т.

Півень Т.

Мацур В.

1. Пройдіть тестування за посиланням <https://vseosvita.ua/go>

Пароль до тесту , який потрібно ввести .

I варіант **qag717**

II варіант **bwq328**

При реєстрації потрібно вказати пароль, своє прізвище та ім'я. Після тестування скиньте скрін з оцінкою. Контрольну потрібно здати до 16.11. 2022

07.11.22

Тема . Правда чи вигадка у поемі “ Мазепа”.

☐ Написати твір на тему .

Зображення образу Мазепи у різних творах мистецтва; літературі, живописі, кіно.

☐ Виконати письмово

Літературний диктант

1. Хто розповідає історію, яка трапилася з Мазепою?
2. Кому Мазепа розповідає про своє кохання?
3. Як звали жінку, в яку закохався Мазепа?
3. Назвіть ім'я польського короля, якому служив Мазепа.
4. З яким біблійним героєм порівнює Мазепа польського короля?
5. Які історичні події зображені в поемі?
6. Хто зустрічався на шляху Мазепи і коня?
7. Хто врятував героя від смерті?
8. Хто проклав Мазепі дорогу до престолу?

31.10.2022

Тема. Поема “Мазепа”. Українська тема в поемі “Мазепа”. Сюжет та історична основа поеми.

- ☐ Прочитати поему “Мазепа”.
<https://www.ukrlib.com.ua/world/printit.php?tid=1543>
- ☐ Охарактеризувати образ Мазепи в літературі та інших видах мистецтва .
Допоможе [довідка](https://www.google.com/url?q=https://uk.wikipedia.org/wiki/%25D0%2586%25D0%25B2%25D0%25B0%25D0%25BD_%25D0%259C%25D0%25B0%25D0%25B7%25D0%25B5%25D0%25BF%25D0%25B0_%25D0%25B2_%25D0%25BB%25D1%2596%25D1%2582%25D0%25B5%25D1%2580%25D0%25B0%25D1%2582%25D1%2583%25D1%2580%25D1%2596_%25D1%2582%25D0%25B0_%25D0%25BC%25D0%25B8%25D1%2581%25D1%2582%25D0%25B5%25D1%2586%25D1%2582%25D0%25B2%25D1%2596&sa=D&source=docs&ust=1667157192812844&usq=AOvVaw1ZHKv-d7JNqcjGpGWMHwwW)
https://www.google.com/url?q=https://uk.wikipedia.org/wiki/%25D0%2586%25D0%25B2%25D0%25B0%25D0%25BD_%25D0%259C%25D0%25B0%25D0%25B7%25D0%25B5%25D0%25BF%25D0%25B0_%25D0%25B2_%25D0%25BB%25D1%2596%25D1%2582%25D0%25B5%25D1%2580%25D0%25B0%25D1%2582%25D1%2583%25D1%2580%25D1%2596_%25D1%2582%25D0%25B0_%25D0%25BC%25D0%25B8%25D1%2581%25D1%2582%25D0%25B5%25D1%2586%25D1%2582%25D0%25B2%25D1%2596&sa=D&source=docs&ust=1667157192812844&usq=AOvVaw1ZHKv-d7JNqcjGpGWMHwwW
- ☐ Короткий зміст поеми
<https://www.youtube.com/watch?v=YwzT4jU6MEw>

17.10.2022

Тема: **Генріх Гейне “ Не знаю, що стало зо мною...”** Утілення високого почуття кохання у вірші.

- ☐ Опрацювати біографію с. 45-55
- ☐ Вивчити поезію “ Не знаю, що стало зо мною...”
<https://www.ukrlib.com.ua/world/printitzip.php?tid=1751>
- ☐ Написати відгук на тему: “ Поезія в душі Гейне”

Не знаю, що сталось зо мною...

Генріх Гейне

Не знаю, що сталось зо мною,

Сумує серце моє;

Їй казка стара ні спокою,

Ні сну мені не дає.

Повітря свіже й прозоре,

І Рейну повільний плин;

В вечірньому сяйві гори

Звели гряди верховин.

Красуня на верховині

Одна сидить в самоті,
Вона в золотім одінні,
Розчісує коси злоті.
Із золота гребінь у неї,
І пісню співає вона,
І силою вабить своєю
Пісня її чарівна.
Плавця у човні малому
Проймає до серця біль,
Він дивиться вгору — й тому
Не бачить каміння між хвиль.
Зникають в потоці бурхливім
І човен, і хлопець з очей;
І все це своїм співом

Зробила Лорелей

14.10.2022

Тема: Чинники розвитку романтизму. Основні ознаки.

Опрацювати матеріал підручника 36-45

10.10.2022

Тема: Контрольна робота (тести). Просвітництво. Вступ

2. Пройдіть тестування за посиланням або за кьюар кодом

<https://vseosvita.ua/go>

Пароль до тесту , який потрібно ввести **vij455** . При
реєстрації потрібно вказати пароль, своє прізвище та ім'я.

Після тестування скиньте скрін з оцінкою. Контрольну
потрібно здати до 11.10. 2022



03.10.2022

Тема: ПЧ 1. Б.Космовська «Позолочена рибка»

1. Прочитати <https://www.ukrlib.com.ua/styslo-zl/printit.php?tid=8985>
2. Опрацювати презентацію  Барбара космовська «Позолочена рибка».pptx
3. Переказувати

26.09.22

Тема: Йоганн Крістоф Шиллер. « До радості»

- ☐ Опрацювати матеріал підручника с.32-35
- ☐ Вивчити напам'ять оду.

<https://www.ukrlib.com.ua/world/printit.php?tid=3209>

23.09.22

Тема: **Балада Й.Гете «Вільшаний король», « Прометей», «Травнева пісня.**

- Опрацювати матеріал підручника с.24-31
- Навчитися виразно читати балади «Вільшаний король», «Прометей», «Травнева пісня.»
- Вивчити теорію : балада, ознаки балади.